OCT. 24-25 • 30TH SUNDAY / XXX DOMINGO ORDINARIO

HOLY APOSTLES CATHOLIC CHURCH

1315 8th St NE, East Wenatchee, WA 98802 • 509-884-5444



READINGS / LECTURAS

Exodus / Éxodo 22:20–26 • Psalm / Salmo 18:2–3, 3–4, 47, 51
1 Thessalonians / 1 Tesalonicenses 1:5c–10 • Matthew / Mateo 22:34–40

LOVE GOD AND YOUR NEIGHBOR

Jesus brings us back to what matters most: loving God with our whole heart and loving our neighbor as ourselves. These commandments belong together. Our prayer takes shape in the way we treat others. In the first reading, God asks his people to care for the stranger, the widow, the orphan and the poor. Saint Paul describes a community whose faith became an example to others. This week, let us choose one practical way to care for someone. A patient conversation, a shared meal or a visit can become a simple expression of our faith.

AMA A DIOS Y A TU PRÓJIMO

Jesús nos recuerda lo más importante: amar a Dios con todo el corazón y al prójimo como a nosotros mismos. Estos mandamientos van juntos. Nuestra oración se refleja en la manera de tratar a los demás. En la primera lectura, Dios pide cuidar al extranjero, a la viuda, al huérfano y al pobre. San Pablo describe una comunidad cuya fe se convirtió en ejemplo para otros. Esta semana, elijamos una manera concreta de cuidar a alguien. Escuchar con paciencia, compartir la comida o visitar a una persona puede ser una expresión sencilla de nuestra fe.

PRAYER FOR THE WEEK	MATTHEW 22:34–40 MATEO 22,34–40	ORACIÓN DE LA SEMANA
Lord, teach us to love you with our whole heart and to care for our neighbors. Amen.		Señor, enséñanos a amarte de corazón y a cuidar a nuestro prójimo. Amén.

FAMILY FAITH QUESTION • PREGUNTA DE FE PARA LA FAMILIA

Who needs our family's care this week, and how can we help?

¿Quién necesita el apoyo de nuestra familia esta semana y cómo podemos ayudar?

FAITH FORMATION

CONFIRMATION • MIDDLE & HIGH SCHOOL
English: Mike Kullman • 509-679-2705
Spanish: Alejandra González • 509-884-5444
OCIA • ADULTS 19+
English: Martha Kullman • 509-679-2696
Spanish: Francisco Luna • 509-679-5243
For adults becoming Catholic or needing Baptism, First Communion or Confirmation.
FIRST COMMUNION • AGES 6+
Erika Rodriguez • 509-679-3477 Sunday class
Alma Mendoza • 509-630-2105 Tuesday class

FORMACIÓN EN LA FE

CONFIRMACIÓN • MIDDLE Y HIGH SCHOOL
Inglés: Mike Kullman • 509-679-2705
Español: Alejandra González • 509-884-5444
OCIA • ADULTOS 19+
Inglés: Martha Kullman • 509-679-2696
Español: Francisco Luna • 509-679-5243
Para adultos que desean ser católicos o necesitan Bautismo, Primera Comunión o Confirmación.
PRIMERA COMUNIÓN • 6 AÑOS+
Erika Rodriguez • 509-679-3477 clase del domingo
Alma Mendoza • 509-630-2105 clase del martes

NOVEMBER • SAINTS AND SOULS • SANTOS Y DIFUNTOS

Catholic celebrations shared across cultures / Celebraciones católicas que compartimos entre culturas

NOV. 1 • ALL SAINTS
Catholics of every culture celebrate Mass and honor all the saints in heaven.

NOV. 2 • ALL SOULS
Throughout November, we will pray for the souls of your family members and friends at every Mass. An All Souls Day envelope is included. Please write the names of your loved ones on it and return it to the church. On November 2, the 9:00 AM and 6:00 PM Masses will be celebrated in the CHURCH, not the chapel.



1 NOV. • TODOS LOS SANTOS
Los católicos de todas las culturas celebramos Misa y honramos a los santos del cielo.

2 NOV. • FIELES DIFUNTOS
Durante noviembre, estaremos orando por las almas de sus familiares y amigos en cada Misa. Se incluye un sobre del Día de los Fieles Difuntos: escriba los nombres de sus seres queridos y entréguelo en la iglesia. El 2 de noviembre, las Misas de 9:00 AM y 6:00 PM se celebrarán en la IGLESIA, no en la capilla.

WEEK AT A GLANCE • LA SEMANA | SUNDAY TO SATURDAY • DOMINGO A SÁBADO

SUNDAY / DOMINGO
OCT. 25
30TH SUNDAY / XXX DOMINGO ORDINARIO
9:00 Mass (English)
12:00 Misa (español)
2:00 First Communion class / Clase de Primera Comunión • Gym
5:00 Misa (español)

MONDAY / LUNES
OCT. 26
9:00 Mass (English)
5:30 Confirmation Class • Gym

TUESDAY / MARTES
OCT. 27
9:00 Mass (English)
6:00 Misa (español)
6:00 First Communion class / Clase de Primera Comunión

WEDNESDAY / MIÉRCOLES
OCT. 28
Sts. Simon & Jude / Santos Simón y Judas
9:00 Mass (English)
6:00 Misa (español)

THURSDAY / JUEVES
OCT. 29
9:00 Mass (English)
10:00–6:00 Adoration / Adoración
6:00 Misa (español)

FRIDAY / VIERNES
OCT. 30
9:00 Mass (English)
4:00 Baptisms / Bautismos
6:00 Misa (español)

SATURDAY / SÁBADO
OCT. 31
9:00 Mass (English)
2:45 Confessions / Confesiones
5:00 Mass (English)
7:00 Misa (español)

NOV. 2 • ALL SOULS: 9 AM & 6 PM Masses in CHURCH (not chapel). / 2 NOV. • FIELES DIFUNTOS: Misas de 9 y 6 en la IGLESIA (no en capilla).

PARISH LIFE | VIDA PARROQUIAL

PASTORAL STAFF | PERSONAL PASTORAL

Pastor / Párroco: Very Rev. Argemiro Orozco

Retired Priest / Sacerdote jubilado: Rev. Seamus Kerr

Deacons / Diáconos: John Blackburn, Jorge Calderilla, Apolinar Rojas

Office Manager and Communications / Gerente de Oficina y Comunicaciones: Alejandra González, M.Ed. Counseling

Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento: Santiago Franco

WEEKLY COLLECTION
$8,455.00
WORLD MISSION
$3,204.00
BAPTISM DONATIONS
$941.00
Thank you for your generosity.

SCAN TO GIVE / ESCANEE PARA DONAR

COLECTA SEMANAL
$8,455.00
MISIONES MUNDIALES
$3,204.00
DONATIVOS DE BAUTISMOS
$941.00
Gracias por su generosidad.

OFFICE HOURS
HORARIOS DE OFICINA
Monday, Tuesday, Thursday & Friday
Lunes, martes, jueves y viernes
9:30 AM–5:00 PM

LUNCH / ALMUERZO
12:00–1:00 PM

CLOSED WEDNESDAYS
CERRADO LOS MIÉRCOLES

MASS TIMES / MISAS
ENGLISH / INGLÉS
Mon.–Sun. 9:00 AM
Sat. 5:00 PM

ESPAÑOL
Mar.–vie. 6:00 PM
Sáb. 7:00 PM
Dom. 12:00 y 5:00 PM

ADORATION / ADORACIÓN
Thu. / Jue. 10:00 AM–6:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES
Sat. / Sáb. 2:45 PM
Or after Mass / O después de Misa
FR. ARGEMIRO / P. ARGEMIRO
Speak after Mass / Hable después de Misa
English: after 9:00 AM Mass
Español: después de Misa de 6:00 PM

CHARITY OFFICE / CARIDAD
Just for parishioners registered
Tue. & Thu. / Mar. y jue.
12:00–2:00 PM

THANK YOU FOR ATTENDING!
YLI POTATO DINNER
Thank you for attending the Young Ladies' Institute potato dinner. Your support helps fund seminarians' education.

¡GRACIAS POR ASISTIR!
CENA DE PAPAS DE YLI
Gracias por asistir a la cena de papas del Young Ladies' Institute. Su apoyo ayuda a la educación de los seminaristas.

EUCHARISTIC MINISTERS
Oct. 24 (Saturday): Debbie Patterson, Vicki Phillips, Kathy Porrovecchio, Dana Schmidt.
Oct. 25 (Sunday): Ulises Aguire, Eileen Bartnick, Cecelia Bonwell, Rebecca Cuevas, Trish Eley, Rich Gutzwiler.
Oct. 31 (Saturday): Kerri Gates, John Laing, Debbie Patterson, Vicki Phillips.
Nov. 1 (Sunday): Ulises Aguire, Eileen Bartnick, Cecelia Bonwell, Rebecca Cuevas, Trish Eley, Rich Gutzwiler, Joy Knight.

PRAYER LIST
Sick: Jerry Gutzwiler • Linda Antonson
If anyone in our parish is ill or in the hospital, please call the office and ask to be added to our prayer list.

PLEASE PRAY FOR / OREMOS POR
Dave Mannot (RIP)
May he rest in peace. / Que descanse en paz.

BAPTISMS • FRIDAYS AT 4:00 PM
October 30
Arrive at church 30 minutes before the Baptism.
Documents required one week before. Same-week documents cannot be processed.

BAUTISMOS • VIERNES A LAS 4:00 PM
30 de octubre
Llegue a la iglesia 30 minutos antes del Bautismo.
Documentos: una semana antes. No se procesan los recibidos la misma semana.

LISTA DE ORACIÓN
Enfermos: Jerry Gutzwiler • Linda Antonson
Si alguien de nuestra parroquia está enfermo o en el hospital, llame a la oficina
la lista de

MAV
LAND & CONSTRUCTION

LAND CLEARING
HOME REMODELING
ORCHARD REMOVAL
PROPERTY CLEARING
INTERIOR & EXTERIOR REMODELING

ENGLISH & SPANISH
CALL OR TEXT MIGUEL VIRAMONTES
(509) 860-9754. | miguel@mavlandco.com

WA CONTRACTOR REG. #MAVALC745L5
Wenatchee Valley & surrounding areas

SA HANDYMAN
Sergio Arriaga
509-423-1794
sergioarriaga72@gmail.com

(509) 423-1794
sergioarriaga72@gmail.com

ADVERTISE HERE • $15 PER PUBLICATION • CALL THE PARISH OFFICE AND ASK FOR ALEJANDRA • 509-884-5444
ANÚNCIESE AQUÍ • $15 POR PUBLICACIÓN • LLAME A LA OFICINA PARROQUIAL Y PREGUNTE POR ALEJANDRA • 509-884-5444



TRAVELING CHALICE • CÁLIZ VIAJERO
CALL VICKY / LLAME A VICKY • 509-679-4695

VOLUNTEERS NEEDED FOR 2027
Sign-ups will be available after the 5:00 PM and 9:00 AM Masses.
SE NECESITAN VOLUNTARIOS PARA 2027
Las inscripciones estarán disponibles después de las Misas de 5:00 PM y 9:00 AM.

ANNUAL CATHOLIC APPEAL 2027
CAMPAÑA ANUAL DE COOPERACIÓN DIOCESANA

PREPARE YOUR HEART TO GIVE

On November 7–8, prayerfully support the ministries of our diocese with your gift.

Completing your ACA card is also a great way to register as a Holy Apostles parishioner.

Every family can join our mission through a gift made in gratitude.

2027 ANNUAL CATHOLIC Appeal DIOCESE OF YAKIMA

PREPAREMOS EL CORAZÓN PARA DAR

El 7–8 de noviembre, apoyemos con oración y nuestros donativos los ministerios de nuestra diócesis.

Llenar su tarjeta del ACA también es una excelente manera de quedar registrado como feligrés de Holy Apostles.

Cada familia puede participar en nuestra misión con una aportación hecha con gratitud.

9:00 Mass (English)
10:00–6:00 Adoration / Adoración
6:00 Misa (español)

4: **META PARROQUIAL / PARISH GOAL**

$85,194

ponse. / Oremos por una respuesta generosa.

Diocese of Yakima — ACA 2027 resources